



PWC/OICC Command Newsletter

PWC / O / ICC コマンド通信



Keep all our PWC/OICC workers informed of interesting PWC/OICC news. Feedback is welcome!

PWC/OICCの従業員に価値あるニュースを。ご意見、ご質問歓迎。

COMMANDING OFFICER'S COMMENTS



CAPT D. H. Orndoff
オーンドフ大佐

The NAVFAC Inspector General was here in June and judged PWC Japan/OICCFE the "best of the best". We had no findings — either formal or informal — which is a first for any PWC/OICC. I am also very happy that most employees were able to attend at the PWT Stand-up Ceremony held on 1 July. It is not the end of the journey, but the beginning. A lot of work remains to be done to integrate all of our facility management capabilities into one seamless service delivery system. Please continue to uphold our commitment to "deliver world-class support to our forward-deployed naval force."

司令官より皆様へ 六月に I Gインスペクションが行われ、PWC ジャパン及びOICCFEは最高の上にも最高であると認められました。形式的にも非公式にも指摘されるべき点がなにひとつなかった、ということはこのPWC、OICCにも前例がありません。また、七月一日に行われたPWTの発足会には多くの従業員に参加して頂くことができ、大変うれしく思っています。終わりではなく、いよいよ始まりです。施設管理を統合するうえで、やらなければならないことがまだ多くあります。今後もより一層前向きに「前方に展開する艦隊へ一流のサポートを」続けてください。



PWO XO'S COMMENTS



CAPT(S) H. R. Hemstreet
ヘムストリート大佐

The talents of the CFAY Facilities Management Office and the Yokosuka-focused portion of the PWC have been merged. All Yokosuka Public Works Team members have received a tangible symbol to wear. The new nametags include the command emblems of both the Public Works Center Japan and Commander Fleet Activities Yokosuka. The nametags perfectly symbolize the goals of the PWT. The PWC symbol represents facilities management professionalism and expertise, while the CFAY symbol represents our commitment to service.

副司令官より皆様へ CFAY FMOとPWCの横須賀部門が合併されました。横須賀パブリックワークスチームのメンバーには目印となるものをお配りしました。新しい名札にはPWC ジャパンと横須賀基地司令部のロゴが入っています。PWCのロゴは施設管理のプロ意識と専門知識をあらわし、横須賀基地司令部のロゴは我々の奉仕の精神をあらわしております。

ICA 「カーウォッシュ」 洗車ボランティア募集

ICAでは、7月13日午前10時より午後3時まで F 6 0 の駐車場でされる「カーウォッシュ」の洗車ボランティアを募っています。お手伝い頂ける方は、クワトロバウム少佐243-5440か、村井田さん243-5069にお申し出ください。また、不要なタオルのご寄付も受けつけております。ご協力をお願いいたします。洗車の売上金は毎月集められる寄付金とともに、春光学園の子供たちのために使われます。

Volunteers needed for ICA Car Wash

It will be held at F60 Parking space from 1000 to 1500 on 13 Jul 02. If you are interested please contact with LCDR Quatlebaum at 243-5440 or Mr. Muraida at 243-5069.

Additionally, we need old towels. If you want to donate your old worn out towels, we will gladly take them.

This Car Wash along with your monthly donations supports the Shunko Gakuen Orphanage.



Delivering World-class Support to our Forward-Deployed Na-